LG205: WORLD LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION
TOPIC: THE DON JUAN LEGEND
Summer 2015

Online course
Instructor: Dr. Eleanor ter Horst
Office hours: Monday, Tuesday and Thursday
9:00-11:00 and by appointment

Office: HUMB 324
Telephone: 251-461-1527
e-mail: eterhorst@southalabama.edu
Skype: terhorst17

Course Objectives
In this course we will read a selection of literature by authors from the four principal language groups offered in the Department of Foreign Languages and Literatures, focusing on various versions of the Don Juan legend in order to uncover the universal appeal of this legendary figure. Students in this course will develop critical understanding of the continuities and disruptions in literary expression in an international context, be able to recognize parallels and make connections between different works and authors, and develop some skill in interpreting literary texts. The critical inquiry of these texts will enhance course participants' understanding of their relationship with the world as represented in these works.

Required Texts
- Tirso de Molina, *The Trickster of Seville and the Stone Guest.* Trans. G. Edwards. Aris & Phillips, 1986. ISBN 0856683019
- Molière, *Don Juan*. Mariner Books, 2001. ISBN 015601310X
- Wolfgang Amadeus Mozart, *Don Giovanni*. Dover. ISBN 0486249441
- José Zorrilla, *Don Juan Tenorio: A Religious-Fantasy Drama in Two Parts.* Juan de la Cuesta, 2012. ISBN 1588712257
- George Bernard Shaw, *Man and Superman*. Penguin, 2001. ISBN 0140437886
- Additional texts will be available as PDF files on Sakai.

Evaluation
- Participation in discussion boards 20%
- Reading quizzes 20%
- Response papers (4) 30%
- Interpretive paper 30%

Grading Scale: A=90-100%; B=80-89%; C=70-79%; D=60-69%; F=0-59%

Discussion boards: A question for discussion will be posted on Sakai each week. Students are expected to post substantive responses and respond to at least two students.

Reading quizzes: Frequent reading quizzes will be given in Sakai.

Response Papers: Students will complete four response papers (typed, double-spaced,

minimum of 250 words) during the course of the semester. Due dates are on the last page of the syllabus, though they can be turned in earlier. The content should be interpretive in nature, although it can also include a personal response to the text: what struck you as odd/interesting/thrilling/haunting about the text? What surprised you? What meanings do you glean? What implications are made? What connections can you draw between the text and other texts or even aspects of your own life? Do not provide plot summaries. Students should submit the response papers electronically through the assignment function on Sakai.

Interpretive paper: Each student will write an interpretive paper (typed, double-spaced, minimum of 1250 words). The interpretive paper should be an expansion of one of your response papers, and should provide your own interpretation of the text under discussion; please do not use any scholarly support materials. The paper must be submitted electronically through the assignment function on Sakai. The paper will be due during exam week, though it can be turned in earlier.

Late work will not be accepted on any assignments.

JagAlert: JagAlert is an academic program intended to help students be successful in 100-and 200-level courses. If you are not doing well, you will receive an email instructing you to see your professor and academic advisor. JagAlert emails will be sent to students in danger of failing the course around week 6 of this semester. If you receive a JagAlert, and do not take immediate action, you will be in danger of failing the course.

Academic Disruption: This course will adhere to the Academic Disruption Policy as described in the *The Lowdown.*

Special Needs: In accordance with the Americans with Disabilities Act, students with documented disabilities will be afforded reasonable accommodation. The Office of Student Disability Services (Faculty Court West, Suite 19, 460-7212) will certify a disability and advise faculty members of reasonable accommodations.

Academic Integrity: The Academic Integrity Policy of the Department of Foreign Languages will be observed and enforced in this course. Details are available on the Department's website: www.southalabama.edu/languages/documents/Academic_Integrity_Policy_FLL.pdf

Turnitin.com: The University of South Alabama is committed to the fundamental value of academic honesty. The student handbook, *The Lowdown*, defines plagiarism as one form of academic misconduct which is "subject to investigation and disciplinary action through appropriate university procedures." Plagiarism is using somebody else's words or ideas in your writing without correctly identifying the sources.
As one resource for helping you avoid plagiarism, your written work in this class may be submitted to Turnitin.com for an evaluation of the originality of your ideas and proper use and attribution of sources. Assignments submitted to Turnitin.com will be included as source documents in a restricted access database solely for the purpose of detecting possible plagiarism in such documents. As part of this process, all assignments will be submitted electronically through the assignments tool in Sakai.

By taking this course, you agree that all assignments may be subject to some form of originality review. A paper not submitted according to procedures and format set by the teacher may be penalized or may not be accepted at all. Any paper plagiarized in whole or part will be penalized to the fullest extent allowable under University policy.

Unforeseen Changes: Written notice will be given for any necessary changes to the syllabus.

Calendar – This is only intended as a guide. Homework will be posted on Sakai and students are responsible for checking it regularly.

Week of May 26: Introduction and Tirso de Molina, *The Trickster of Seville*

Week of June 1: Molière, *Don Juan;* **response paper #1 due**

Week of June 8: Mozart/Da Ponte, *Don Giovanni*

Week of June 15: E.T.A. Hoffmann, *Don Juan;* **response paper #2 due**

Week of June 22: Pushkin, *The Stone Guest;* **response paper #3 due**

Week of June 29: Zorrilla, *Don Juan Tenorio*

Week of July 6: George Bernard Shaw, *Don Juan in Hell;* **response paper #4 due**

Week of July 13: Conclusions, Modern versions of the Don Juan legend

Week of July 20: **Interpretive paper due**